

Português (Brasil)

1. **APRESENTAÇÃO**
1. Indicador2. Cabo de extensão3. Botão de violação4. Fiscalização5. Botão Aprender

2. REGISTRO

3. INSTALAÇÃO

- I. Verifique a intensidade do sinal.
II. Instale o detector.
a. Montagem em suporte
b. Montagem na parede
1. com parafusos2. com fita de espuma

4. TESTE

- a. Teste de montagem em suporte
b. Teste de montagem na parede

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

Especificações

Instalação	Montagem na parede/toque direto
Proteção anti violação	Frontal e traseira
Indicador LED	Azul (alarme)
Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C
Umidade de operação	10% a 90%
Proteção contra água	IP68
Dimensões (A x L x P)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Peso	85,5 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Faixa de RF	1,2 km (espaço aberto)
Bateria	1 x CR2450 (incluída)
Duração padrão da bateria	3 anos

Português

1. **ASPETO**
1. Indicador2. Cabo de extensão3. Botão de adulteração4. Sonda5. Botão de programação

2. REGISTO

3. INSTALAÇÃO

- I. Verifique a intensidade do sinal.
II. Instale o detetor.
a. Montagem em suporte
b. Montagem na parede
1. com parafusos2. com fita de espuma

4. TESTE

- a. Teste de montagem em suporte
b. Teste de montagem na parede

Manual de utilizador

Faça a leitura do código QR para obter mais informações e ajuda sobre o funcionamento.

Especificações

Instalação	Montagem na parede/Toque direto
Proteção contra adulteração	Frete e traseira
Indicador LED	Azul (alarme)
Temperatura de funcionamento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F)
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C
Humidade de funcionamento	10% a 90%
Proteção à prova de água	IP68
Dimensões (A x L x P)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Peso	85,5 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Alcance de RF	1,2 km (espaço livre)
Bateria	CR2450 x 1 (incluída)
Duração da pilha standard	3 anos

Русский

1. **ВНЕШНИЙ ВИД**
1. Индикатор2. Удлинительный кабель3. Кнопка взлома4. Датчик5. Кнопка обучения

2. РЕГИСТРАЦИЯ

3. УСТАНОВКА

- I. Проверьте уровень сигнала.
II. Установите датчик.
a. Монтаж в стойке
b. Настенный монтаж
1. С помощью винтов2. С помощью губчатой ленты

4. ИСПЫТАНИЕ

- a. Тестирование монтажа в стойке
b. Тестирование настенного монтажа

Руководство пользователя

Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

Технические данные

Установка	Настенное крепление/непосредственное касание
Защита от взлома	Передняя и задняя панели
Светодиодный индикатор	Синий (тревога)
Рабочая температура	от -10 °C до 55 °C
Температура при хранении	от -20 °C до 60 °C
Рабочая влажность	10–90%
Водонепроницаемость	IP68
Размеры (В × Ш × Г)	62,4 x 62,4 x 14,6 мм
Вес	85,5 г
Частота передачи	868 МГц
Дальность действия РЧ-канала	1,2 км (на открытом пространстве)
Батарея	CR2450, 1 шт. (прилагается)
Стандартный срок службы батареи	3 года

Dansk

1. Udseende

1. Kontrollampe2. Forlængerledning3. Manipulationsknap4. Sonde5. Læringsknap

2. REGISTRERING

3. INSTALLATION

- I. Kontrollér signalstyrke.
II. Installér detektoren.
a. Montering på fod
b. Montering på væg
1. Med skruer2. Med skumtape

4. TEST

- a. Test af montering på fod
b. Test af montering på væg

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Specifikation

Installation	Vægmontering/direkte berøring
Manipulationsbeskyttelse	Forside og bagside
LED-kontrollampe	Blå (alarm)
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C
Opbevaringstemperatur	-20 °C til 60 °C
Luftfugtighed ved drift	10-90 %
Beskyttelse mod indtrængning af vand	IP68
Mål (H × B × D)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Vægt	85,5 g
Transmissionsfrekvens	868 MHz
RF-rækkevidde	1,2 km (åbent rum)
Batteri	CR2450 x 1 (medfølger)

Nederlands

1. VERSCHIJNING

1. Indicator2. Verlengkabel3. Sabotageknop4. Sonde5. Leerknop

2. INSCHRIJVING

3. INSTALLATIE

- I. Controleer signaalsterkte.
II. De detector installeren.
a. Montage op standaard
b. Montage aan muur
1. met schroeven2. met sponstage

4. Testen

- a. Test voor montage op standaard
b. Test voor montage aan muur

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

Installatie	Muurmontage/directe aanraking
Sabotagebescherming	Voor- en achterzijde
LED-indicator	Blauw (alarm)
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 55 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C tot 60 °C
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%
Waterbestendigheid	IP68
Afmetingen (H x B x D)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Gewicht	85,5 g
Zendfrequentie	868 MHz
RF-bereik	1,2 km (open ruimte)
Batterij	CR2450 x 1 (inbegrepen)
Standaard levensduur van de batterij	3 jaar

Türkçe

1. GÖRÜNÜM

1. Gösterge2. Uzatma Kablosu3. Kurcalama Düğmesi4. Prob5. Öğrenme düğmesi

2. KAYIT

3. KURULUM

- I. Sinyal gücünü kontrol edin.
II. Dedektörü takın.
a. Stantı montaj
b. Duvara montaj
1. vida ile2. sünger bant ile

4. TEST

- a. Stant montaj testi
b. Duvar montaj testi

Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalışma yardımı için QR kodunu tarayın.

Özellikler

Kurulum	Duvara montaj/Doğrudan dokunmatik
Kurcalama koruması	Ön ve Arka
LED göstergesi	Mavi (alarm)
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila 55 °C (14 °F ila 131 °F)
Depolama sıcaklığı	-20 °C ila 60 °C (-4 °F ila 140 °F)
Çalışma nemi	%10 ila %90
Su koruması	IP68
Boyut (Y x G x D)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Ağırlık	85,5 g
İletim frekansı	868 MHz
RF aralığı	1,2 Km (boş alan)
Pil	CR2450 x 1 (dahil)

Čeština

1. VZHLED

1. Indikátor2. Prodlužovací kabel3. Tlačítko neoprávněné manipulace4. Sonda5. Tlačítko učení

2. REGISTRACE

3. MONTÁŽ

- I. Zkontrolujte sílu signálu.
II. Nainstalujte detektor.
a. Montáž ve stojanu
b. Montáž na zeď
1. Pomocí šroubů2. Pomocí oboustranné lepicí pásky

4. TEST

- a. Test montáže ve stojanu
b. Test montáže na zeď

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

Technické údaje

Montáž	Montáž na zeď / přímý dotek
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední a zadní strana
Indikátor LED	Mavi (alarm)
Provozní teplota	-10 °C až 55 °C
Skladovací teplota	-20 °C až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Krytí proti vodě	IP68
Rozměry (H x W x D)	62,4 x 62,4 x 14,6 mm
Hmotnost	85,5 g
Přenosová frekvence	868 MHz
Dosah VF	1,2 km (ve volném prostoru)
Baterie	CR2450 1x (v balení)



SEC.RU

Короткий путь к информации

Скачано с sec.ru

Польский

1 ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Wskaźnik
2. Przewód
3. Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego
4. Czujnik
5. Przycisk zapamiętywania

2 REJESTRACJA

3 INSTALACJA

- I. Sprawdź siłę sygnału.
- II. Zainstaluj detektor.
- a. Montaż na wsporniku
- b. Montaż ścienny
1. Śrubami
2. Taśmą przylepną

4 TEST

- a. Test montażu na wsporniku
- b. Test montażu ściennego

Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

Instalacja	Montaż ścienny/bezpośredni
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie i tylne
Wskaźnik	Niebieski (alarm)
Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do +55°C
Temperatura (przechowywanie)	Od -20°C do +60°C
Wilgotność powietrza (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Ochrona przed wodą	IP68
Wymiary (wys. x szer. x głęb.)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Waga	85,5 g
Częstotliwość transmisji	868 MHz
Zasięg łączności radiowej	1,2 km (otwarta przestrzeń)
Bateria	CR2450 (uwzględniona w pakiecie z produktem)
Wydajność baterii	3 lata

Hrvatski

1 IZGLED

1. Indikator
2. Produžni kabel
3. Gumb protiv neovlaštenih izmjena
4. Traženje
5. Gumb za učenje

2 PRIJAVA

3 POSTAVLJANJE

- I. Provjerite jačinu signala.
- II. Postavite detektor.
- a. Montaža na stalku
- b. Zidna montaža
1. s pomoću vijaka
2. s pomoću obostrane ljepljive trake

4 TESTIRANJE

- a. Ispitivanje montaže na stalku
- b. Ispitivanje zidne montaže

Korisnički priručnik

Za više informacija i pomoć skenirajte QR kod.

Specifikacija

Postavljanje	Zidna montaža/izravno doticanje
Zaštita od neovlaštene izmjene	Prednja i stražnja strana
LED indikator	Plavo (alarm)
Radna temperatura	-10 °C do 55 °C (14 °F do 131 °F)
Temperatura skladištenja	-20 °C do 60 °C (-4 °F do 140 °F)
Vlažnost	10% do 90%
Zaštita od vode	IP68
Dimenzije (V x Š x D)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Težina	85,5 g
Frekvencija prijensa	868 MHz
Raspon radijske frekvencije	1,2 km (slobodan prostor)
Baterija	CR2450 x 1 (uključeno)
Vijek tra	

Română

1 ASPECT

1. Indicatorul
2. Cablu prelungitor
3. Butonul de protecție
4. Sonda
5. Butonul învârtare

2 ÎNSCRIERE

3 INSTALAREA

- I. Verificați puterea semnalului.
- II. Instalați detectorul.
- a. Pontare pe suport
- b. Montare pe perete
1. cu șuruburi
2. cu bandă de burete

4 TESTARE

- a. Test de montare a suportului
- b. Test de montare pe perete

Manual de utilizare

Scanați codul QR pentru mai multe informații și ajutor de operare.

Specificații

Instalarea	Montare pe perete/atingere directă
Protecție alterare	Față și spate
Indicator LED	Albastru (alarmă)
Temperatura de funcționare	De la -10 °C la 55 °C (de la 14 °F la 131 °F)
Temperatura de păstrare	De la -20 °C la 60 °C (de la -4 °F la 140 °F)
Umiditatea de operare	De la 10% la 90%
Protecția apei	IP68
Dimensiune (H x L x D)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Greutate	85,5 g
Frecvența de transmisie	868 MHz
Interval FR	1,2 Km (spațiu liber)
Baterie	CR2450 x 1 (inclus)
Durata de viață standard a bateriei	3 ani

Українська

1 ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

1. Індикатор
2. Подовжувальний кабель
3. Кнопка захисту від пошкодження
4. Датчик
5. Кнопка навчання

2 РЕЄСТРАЦІЯ

3 ВСТАНОВЛЕННЯ

- I. Перевірте якість сигналу.
- II. Встановіть датчик.
- a. Монтаж на стійці
- b. Монтаж на стіні
1. За допомогою гвинтів
2. За допомогою клейкої стрічки на спінений основі

4 ТЕСТ

- a. Тест при монтажі на стійці
- b. Тест при монтажі на стіні

Посібник користувача

Зіскануйте QR-код для отримання додаткової інформації та довідки щодо використання.

Технічні характеристики

Встановлення	Монтаж на стіні/безпосередній контакт
Захист від пошкодження	Передній і задній
Світлодіодний індикатор	Синій (тривога)
Робоча температура	Від -10 °C до 55 °C (від 14 °F до 131 °F)
Температура зберігання	Від -20 °C до 60 °C (від -4 °F до 140 °F)
Робоча вологість повітря	від 10% до 90%
Водонепроникність	IP68
Розміри (В x Ш x Г)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Вага	85,5 г
Частота передачі	868 МГц
Дальність радіозв'язку	1,2 км (на відкритому просторі)
Батарея	CR2450 x 1 шт. (входить у комплект)

Slovenčina

1 VZHĽAD

1. Indikátor
2. Predlžovací kábel
3. Tlačidlo ochrany pred cudzím zásahom
4. Snímač
5. Tlačidlo učenia

2 REGISTRÁCIA

3 MONTÁŽ

- I. Skontrolujte intenzitu signálu.
- II. Nainštalujte detektor.
- a. Samostatné upevnenie
- b. Upevnenie na stenu
1. pomocou skrutiek
2. pomocou penovej lepiacej pásky

4 TEST

- a. Test pri samostatnom upevnení
- b. Test pri upevnení na stenu

Návod na používanie

Ak chcete získať ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

Špecifikácie

Montáž	Montáž na stenu/Priamy kontakt dotykom
Ochrana proti zásahu	V prednej a zadnej časti
Indikátor LED	Modrá (alarm)
Prevádzková teplota	-10 °C až 55 °C (14 °F až 131 °F)
Teplota skladovania	-20 °C až 60 °C (-4 °F až 140 °F)
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Ochrana proti vode	IP68
Rozmery (V x Š x H)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Hmotnosť	85,5 g
Prenosová frekvencia	868 MHz
Dosah RF	1,2 km (voľný priestor)
Batéria	CR2450 x 1 (je súčasťou balenia)
Štandardná životnosť batérie	3 roky

Slovenščina

1 PREGLED NAPRAVE

1. Indikator
2. Podaljšek
3. Gumb za nedovoljene posege
4. Sonda
5. Gumb za pomnjenje

2 VPIS

3 NAMESTITEV

- I. Preverite moč signala.
- II. Namestite detektor.
- a. Samostojna namestitve
- b. Stenska namestitve
1. z vijaki
2. s penastim trakom

4 PREIZKUS

- a. Test pri samostojni namestitvi
- b. Test pri stenski namestitvi

Uporabniški priročnik

Če želite več informacij in pomoč pri delovanju, optično preberite kodo QR.

Tehnični podatki

Namesitve	Stenska namestitve/neposredni dotik
Zaščita pred nedovoljenimi posegi	Spredaj in zadaj
Indikator LED	Moder (alarm)
Temperatura delovanja	-10 °C do 55 °C (14 °F do 131 °F)
Temperatura skladiščenja	od -20 °C do 60 °C (od -4 °F do 140 °F)
Vlažnost za delovanje	Od 10 % do 90 %
Zaščita pred vodo	IP68
Dimenzije (V x Š x G)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Teža	85,5 g
Frekvenca oddajanja	868 MHz
RF-raspon	1,2 km (v prostem prostoru)
Baterija	CR2450 x 1 (priložena)

Ελληνικά

1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ

1. Ενδεικτική λυχνία
2. Καλώδιο επέκτασης
3. Κουμπί παραβίασης
4. Ανιχνευτής
5. Κουμπί μάθησης

2 ΕΓΓΡΑΦΗ

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- I. Ελέγξτε την ισχύ του σήματος.
- II. Τοποθετήστε τον ανιχνευτή.
- a. Στερέωση σε βάση
- b. Επιτοίχια στερέωση
1. με βίδες
2. με αφρώδη ταινία

4 ΔΟΚΙΜΗ

- a. Δοκιμή στερέωσης σε βάση
- b. Δοκιμή στερέωσης σε τοίχο

Εγχειρίδιο χρήστη

Σαρώστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια λειτουργίας.

Προδιαγραφές

Εγκατάσταση	Επιτοίχια στήριξη/Απευθείας άγγιγμα
Προστασία παραβίασης	Εμπρός & Πίσω
Ενδεικτική λυχνία LED	Μπλε (συναγερμός)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C έως 55 °C (14 °F έως 131 °F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C έως 60 °C (-4 °F έως 140 °F)
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Προστασία από νερό	IP68
Διάσταση (Π x Υ x Μ)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Βάρος	85,5 g
Συχνότητα μετάδοσης	868 MHz
Εμβέλεια RF	1,2km (ανοικτός χώρος)
Μπαταρία	CR2450 x 1 (περιλαμβάνεται)
Τυπική διάρκεια μπαταρίας	3 έτη

Srpski

1 IZGLLED

1. Indikator
2. Produžni kabl
3. Dugme za neovlašćene izmene
4. Sonda
5. Dugme za uparivanje

2 UVRŠTAVANJE

3 INSTALACIJA

- I. Proverite jačinu signala.
- II. Instalirajte detektor.
- a. Postavljanje na stalak
- b. Postavljanje na zid
1. koristeći vijke
2. koristeći sunderastu lepljivu traku

4 TEST

- a. Ispitivanje montaže na stalak
- b. Ispitivanje montaže na zid

Korisnički priručnik

Skenirajte QR kôd za više informacija i pomoć prilikom rada.

Specifikacija

Instalacija	Postavljanje na zid / Direktan dodir
Zaštita od neovlašćenih izmena	Napred i pozadi
LED indikator	Plavo (alarm)
Radna temperatura	Od -10 °C do 55 °C
Temperatura skladištenja	Od -20 °C do 60 °C (od -4 °F do 140 °F)
Radna vlažnost	Od 10 % do 90 %
Zaštita od vode	IP68
Dimenzije (V x Š x D)	62,4 mm x 62,4 mm x 14,6 mm
Težina	85,5 g
Frekvencija prenosa	868 MHz
RF opseg	1,2 km (slobodan prostor)
Baterija	CR2450 x 1 (uključena)



SEC.RU

Короткий путь к информации

Скачано с sec.ru

